كيف يمكنني أن أخلص؟
How Can I Be Saved?

سأل سجّانٌ في مدينة فيلبي بولسَ وسيلا هذا السؤال نفسه:

«يَا سَيِّدَيَّ، مَاذَا يَنْبَغِي أَنْ أَفْعَلَ لِكَيْ أَخْلُصَ؟» (أعمال الرسل ١٦: ٣٠)

إنه أهم سؤال ستطرحه في حياتك.

تعلّم كثيرون أن الخلاص يجب أن يُكتسَب. اعمل ما يكفي من الأعمال الصالحة. أدِّ ما يكفي من الواجبات. اصعد أعلى فأعلى على مدى الحياة (وربما على مدى ولادات كثيرة). وفي يومٍ ما، ربما، تبلغ القمة وتخلص.

لكن كيف تعرف متى عملت ما يكفي؟ لا تعرف. إنه سُلَّم بلا قمة. إذًا، ماذا يعلّم الكتاب المقدس؟

A jailer in the city of Philippi once asked Paul and Silas this very question:

"Sirs, what must I do to be saved?" (Acts 16:30)

It is the most important question you will ever ask.

Many people have been taught that salvation must be earned. Do enough good works. Keep enough duties. Climb higher through life (and maybe even many births). Someday, perhaps, you will reach the top and be saved.

But how do you know when you have done enough? You don't. It is a ladder with no top. So, what does the Bible teach?

الخلاص عطية. إن كان عليك أن تكسبه، فهو أجرة. والعطية لا تُكتسَب. يقول الكتاب المقدس:

«لأَنَّكُمْ بِالنِّعْمَةِ مُخَلَّصُونَ، بِالإِيمَانِ، وَذَلِكَ لَيْسَ مِنْكُمْ. هُوَ عَطِيَّةُ اللهِ. لَيْسَ مِنْ أَعْمَالٍ كَيْلَا يَفْتَخِرَ أَحَدٌ.» (أفسس ٢: ٨–٩)

الأعمال الصالحة لا تستطيع أن تشتريه. طبعًا يجب أن تعمل الخير. لكن لو كانت الأعمال الصالحة تشتري الغفران، لكان المسيح قد مات بلا سبب (غلاطية ٢: ٢١). خلّصنا الله «لَا بِأَعْمَالٍ فِي بِرٍّ عَمِلْنَاهَا نَحْنُ، بَلْ بِمُقْتَضَى رَحْمَتِهِ» (تيطس ٣: ٥).

لا التكفيرات القاسية ولا الولادات الكثيرة تستطيع أن تشتريه. جسد جديد مع الذنب القديم نفسه ليس خلاصًا، بل هو دَين أطول فقط.

Salvation is a gift. If you must earn it, it is wages. A gift is not earned. The Bible says:

"For you are saved by grace through faith; and it is not of yourselves: it is the gift of God— not of your worthy actions, lest any man should boast." (Ephesians 2:8-9)

Good works cannot buy it. Of course you should do good. But if good works could buy pardon, Christ died for nothing (Galatians 2:21). God saved us "not by righteous works which we have done, but according to his mercy." (Titus 3:5)

Neither harsh penance, nor many births can buy it. A new body with the same old guilt is not salvation. It is only a longer debt.

الجميع يأتون بالطريقة نفسها. الغني والفقير. العالِم والعامل. الرفيع والوضيع. لا يستطيع أحد أن يفتخر (كورنثوس الأولى ١: ٢٦–٣١).

لكن العطية قد تكون لها شروط. تخيَّل ملكًا يضع عفوًا على المائدة ويقول: «تعالَوا وخذوه». المجيء لا يشتري العفو، بل يستلم ما وقّعه الملك من قبل.

وهكذا وضع الله الشروط التي يجب أن نقبلها:

آمِن أن يسوع هو المسيح، ابن الله (يوحنا ٢٠: ٣١).

Everyone comes the same way. The rich man and the poor man. The scholar and the laborer. The high and the low. No one may boast (1 Corinthians 1:26-31).

But a gift can still have terms. Suppose a king lays a pardon on the table and says, "Come and take it." Coming does not buy the pardon. It receives what the king has already signed.

Likewise, God has set the terms which we must accept:

Believe that Jesus is the Christ, the Son of God (John 20:31).

تُب. ارجع عن الخطية وعن الأوثان. يقول الكتاب: «فَٱللهُ ٱلْآنَ يَأْمُرُ جَمِيعَ ٱلنَّاسِ فِي كُلِّ مَكَانٍ أَنْ يَتُوبُوا» (أعمال الرسل ١٧: ٣٠).

اعترف بيسوع أمام الآخرين. «ٱلْفَمَ يُعْتَرَفُ بِهِ لِلْخَلَاصِ» (رومية ١٠: ١٠).

اعتمد (بالتغطيس في الماء) في المسيح. «مَنْ آمَنَ وَٱعْتَمَدَ خَلَصَ» (مرقس ١٦: ١٦).

لا خطوة من هذه الخطوات تدفع لله شيئًا، بل هي تستلم ما أعطاه. يسوع «صَارَ لِجَمِيعِ ٱلَّذِينَ يُطِيعُونَهُ، سَبَبَ خَلَاصٍ أَبَدِيٍّ» (العبرانيين ٥: ٩).

وحين يخلّصك الله، يعلّمك أن تعيش حياة جديدة. الأعمال الصالحة تأتي بعد الخلاص، ولا تشتريه (أفسس ٢: ١٠).

Repent. Turn from sin and from idols. God "commands all men every where to repent." (Acts 17:30)

Confess Jesus before others. "With the mouth confession is made unto salvation." (Romans 10:10)

Be baptized into Christ. "He who believes and is baptized shall be saved." (Mark 16:16)

None of these steps pay anything to God. They receive what He has given. Jesus is "the author of eternal salvation to all those who obey him." (Hebrews 5:9)

And when God saves you, He teaches you to live a new life. Good works follow salvation. They do not buy it (Ephesians 2:10).

بعضهم يرفض العطية لأنها تجرح كبرياءه. فهي تقول إنك لا تستطيع أن تخلّص نفسك. هذه ليست إهانة. هذه بشارة!

الخلاصة:

الصليب هو الثمن. والإيمان الذي يطيع هو اليد المفتوحة.

هل ستظل تصعد سُلَّمًا بلا قمة؟ أم ستقبل عطية الله؟

هل ستؤمن، وتتوب، وتعترف بيسوع، وتعتمد في المسيح؟ (أعمال الرسل ٢: ٣٧–٣٨)

إذًا اعمل له لأنك شاكر، لا لأنك خائف من المستقبل.

Some refuse the gift because it hurts their pride. It says you cannot save yourself. That is not an insult. That is good news!

Conclusion:

The cross is the payment. Faith that obeys is the open hand.

Will you keep climbing a ladder with no top? Or will you receive God's gift?

Will you believe, repent, confess Jesus, and be baptized into Christ? (Acts 2:37-38)

Then work for Him because you are grateful, not because you fear the future.

This tract was given free to the person who handed it to you. It is free to you too. Never pay for it.

أُعطيت هذه النشرة مجانًا للشخص الذي سلّمها إليك. وهي مجانية لك أيضًا. لا تدفع ثمنها أبدًا.

Read it. Study it with your Bible. Then pass it on to someone else.

اقرأها. ادرسها مع كتابك المقدس. ثم أعطها لشخص آخر.

Scan to read more, hear it in your language, or ask a question:

purposeandvision.org

امسح الرمز لتقرأ المزيد، أو تستمع بلغتك، أو تطرح سؤالًا:

We'd love to hear what you think. Scan the code to send us a note.

يسعدنا أن نعرف رأيك. امسح الرمز لترسل إلينا رسالة.

A gift from the churches of Christ.

هدية من كنائس المسيح.

Not for sale.

ليست للبيع.